



**位置圖**  
**LOCATION PLAN**  
比例 SCALE 1:35000

**註釋:**  
**NOTES:**

- 除在其他方面指定外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上(+)或以下(-)。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE (+) OR BELOW (-) HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內之一段現有行人路或會分階段暫時封閉。  
A SECTION OF THE EXISTING FOOTPATH WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

**批註**  
ENDORSED BY

黎以德 JOSEPH Y T LAI  
運輸及房屋局常任秘書長(運輸)  
PERMANENT SECRETARY FOR TRANSPORT AND HOUSING (TRANSPORT)

**核准**  
APPROVED BY

蔣年達 ERIC N T CHIANG  
土木工程拓展署  
總工程師/新界東1  
CHIEF ENGINEER / NEW TERRITORIES EAST 1  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

**日期**  
DATE

工程名稱 project title  
工務計劃項目第 7823TH 號  
將軍澳 - 藍田隧道  
PWP ITEM NO. 7823TH  
TSEUNG KWAN O - LAM TIN TUNNEL

**圖則名稱** plan title  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第 370 章)而在憲報公布的修訂圖則  
AMENDMENT PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

九張之第六張  
SHEET 6 OF 9

**圖則編號** plan no.  
TK2382A

**比例** scale  
A1 1:1000

**辦事處** office  
新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

**CEDD** 土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

**圖例:**  
**LEGEND:**

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA		擬建單車徑行人天橋 PROPOSED CYCLE TRACK CUM FOOTBRIDGE		擬建直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER		現有地面單車徑將暫時封閉及重建 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE TEMPORARY BARGING POINT (APPROXIMATE)
	擬建行車隧道(連緊急行人通道) PROPOSED ROAD TUNNEL (WITH EMERGENCY PEDESTRIAN WALKWAY)		擬建樓梯 PROPOSED STAIRCASE		擬建懸臂式隔音屏障 PROPOSED CANTILEVER NOISE BARRIER		現有地面行人路將暫時封閉及重建 EXISTING AT GRADE FOOTPATH TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED		擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE TEMPORARY BARGING POINT (APPROXIMATE)
	擬建行人跨管通道 PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE		擬建行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE		擬建半透明隔音蓋 PROPOSED TRANSLUCENT NOISE COVER		現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED		行車隧道之建議路面水平(約數) PROPOSED ROAD LEVEL OF DEPRESSED/AT GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAY (APPROXIMATE)
	擬建緊急逃生通道 PROPOSED EMERGENCY PASSAGE		擬建行人天橋上的擬建體能訓練及美化市容設施 PROPOSED FITNESS TRAINING AND AMENITY FACILITIES ON PROPOSED FOOTBRIDGE		擬建建築物 PROPOSED BUILDING		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		行車隧道之建議路面水平(約數) PROPOSED ROAD LEVEL OF ROAD TUNNEL (APPROXIMATE)
	擬建低於地面行車道 PROPOSED DEPRESSED CARRIAGEWAY		擬建斜坡 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建地面行車道 PROPOSED AT GRADE CARRIAGEWAY		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面行人路將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建高架行車道 PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建隧道式支路 PROPOSED SLIP ROAD IN TUNNEL FORM		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建半密封式支路 PROPOSED SEMI-ENCLOSED SLIP ROAD		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建地面單車徑 PROPOSED AT GRADE CYCLE TRACK		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建高架單車徑 PROPOSED ELEVATED CYCLE TRACK		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建行人隧道 PROPOSED SUBWAY		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建地面行人路 PROPOSED AT GRADE FOOTPATH		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建高架行人路 PROPOSED ELEVATED FOOTPATH		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建密封式隔音罩 PROPOSED FULL ENCLOSURE		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
	擬建半密封式隔音罩 PROPOSED SEMI-ENCLOSURE		擬建護土牆 PROPOSED SLOPE		擬建護土牆 PROPOSED RETAINING WALL		現有地面單車徑將永久封閉及拆卸 EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED		受擬建臨時疊船轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約) EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)